

Zeitschrift: Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...
Herausgeber: Kanton Bern
Band: - (1948)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

Präsidialverwaltung

	Seite
Volksabstimmungen	1
Volkswahl	2
Vertretung des Kantons in der Bundesversammlung	2
Grosser Rat	2
Regierungsrat	3
Bezirksbeamte	4
Amtsrichter	4
Amtsgerichts-Ersatzmänner	4
Staatskanzlei	5
Benützung des Rathauses	5
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs 1948	5

Justizdirektion

I. Allgemeiner Teil:	
1. Gesetzgebung	7
2. Herausgabe einer neuen Gesetzessammlung	8
3. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate	8
4. Rechnungswesen	8
II. Besonderer Teil:	
1. Wahlen	9
2. Regierungsstatthalterämter	9
3. Notariat	10
4. Grundbuchwesen	10
5. Gerichtsschreibereien	14
6. Betreibungs- und Konkursämter	15
7. Güterrechtsregister	16
8. Handelsregister	17
9. Kontrolle des Stempelbezuges	18
10. Vormundschaftswesen	18
11. Kantonales Jugendamt	18
12. Bürgerrechtsentlassungen	21
13. Administrativjustiz	21
14. Mitberichte	21
15. Stiftungen	21
16. Rechtshilfe und auswärtige Erbfälle	21
17. Massnahmen gegen die Wohnungsnot	22

Polizeidirektion

A. Allgemeine Aufgaben:	
I. Gesetzgebung	23
II. Personelles	24
III. Rechnungswesen	24
IV. Einigungsämter	24
V. Gemeindereglemente	24
B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:	
I. Lichtspielwesen	25
II. Lotterien und Spielbewilligungen	25
III. Passwesen	26
IV. Niederlassungsverweigerung wegen Wohnungsnot	26
V. Hausier- und Wandergewerbe	26

VI. Fremdenkontrolle	27
C. Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst:	
I. Zivilstandsdienst	28
II. Bürgerrechtserteilungen	28
D. Straf- und Massnahmenvollzug und Administrativversetzung:	
I. Begnadigungsgesuche	30
II. Strafaufschubgesuche	30
III. Ausweisungen	30
IV. Vollzugskostenkonkordat	30
V. Verwahrung und Versorgung Unzurechnungsfähiger und Vermindertzurechnungsfähiger	30
VI. Vollzug der einzelnen Strafen und Massnahmen	31
VII. Administrativversetzung	31
VIII. Die Gefangenen und Enthaltenen anderer Kantone	31
IX. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten	31
X. Verbesserungen im Strafvollzug	32
XI. Strafkontrolle	32
XII. Entlassenenfürsorge	32
XIII. Das Schutzaufsichtsamt	32
E. Berichte der Anstalten:	
I. Straf- und Verwahrungsanstalt Thorberg	33
II. Anstalten Witzwil und Lindenhof, Arbeiterheim Nussdorf	37
III. Arbeitsanstalt St. Johannsen	42
IV. Arbeits- und Strafanstalt Hindelbank	43
V. Erziehungsanstalt für Jugendliche Tessenberg	45
VI. Staatliche Mädchenerziehungsanstalt Loryheim	48
F. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:	
I. Bestand des Polizeikorps	49
II. Polizeikommando	49
III. Sicherheits- und Kriminalpolizei	50
IV. Verkehrspolizei	51
V. Verschiedenes	51
G. Strassenverkehr:	
I. Strassenverkehrsamt	52
II. Eidgenössische Erlasse	52
III. Verkehrsunfälle	53
IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen, inkl. Motorfahrzeugbestand	53
V. Motorfahrzeugbestand	53
VI. Motorfahrzeugsteuern, Ausweisgebühren und Steuerbussen	53
VII. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie Fahrverbote für Radfahrer, Führer von Landwirtschaftstraktoren und Fuhrleute	54
VIII. Strassensignalisation	55
IX. Autotransportordnung	56

	Seite		Seite
X. Motorfahrzeugsachverständigenbureau	56	B. Heimgekehrte Auslandschweizer	132
XI. Haftpflichtversicherung der Radfahrer	58	C. Naturalverpflegung	133
Militärdirektion		D. Unterstützungen für nicht versicherbare Naturschäden	133
A. Allgemeines:		E. Kantonaler Jugendtag	134
I. Eidgenössische und kantonale Gesetzgebung	59	F. Verwendung des Alkoholzehntels	134
II. Konferenzen und Dienstrapporte	60	G. Fürsorgeabkommen mit Frankreich	134
B. Sekretariat:		H. Beiträge an Kranken- und Armenanstalten für Neu- und Umbauten	134
I. Personelles	60	J. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Auslande	134
II. Geschäftsverkehr	60	K. Bundeshilfen	134
III. Kontrollwesen	61	L. Stiftungen	134
IV. Rekrutierung	61	VII. Übersicht über die Armen- und Soziallasten des Kantons	135
V. Ausbildung	61		
VI. Schiesswesen	63	Direktion der Volkswirtschaft	
VII. Sport-Toto	64	Amt für Berufsberatung	141
VIII. Luftschutz	64	Amt für berufliche Ausbildung	142
IX. Stiftungen und Vermögensverwaltungen	65	Sekretariat (Dienstzweige):	
C. Kreisverwaltung	66	I. Gewerbepolizei	143
D. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung:		II. Feuerpolizei, Feuerbekämpfung	147
1. Verwaltung	67	III. Arbeitnehmerschutz	148
2. Betrieb	68	IV. Stiftungsaufsicht	151
3. Buchhaltung	69	Arbeitsamt:	
4. Kasse	69	I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik	151
5. Ausrüstung	69	II. Konjunkturpolitik und Arbeitsbeschaffung	152
6. Kasernenverwaltung	69	III. Förderung des Wohnungsbaues	152
7. Militärpflichtersatz	69	IV. Arbeitslosenfürsorge	153
		V. Bernische Winterhilfe 1948/49	155
Direktion des Kirchenwesens		VI. Fonds	155
I. Allgemeines	71	Versicherungsamt:	
II. Gesetzgebung	72	I. Ausgleichskasse	155
III. Beziehungen zu den einzelnen Landeskirchen:		II. Kranken- und obligatorische Fahrhaveversicherung	157
A. Evangelisch-reformierte Kirche	73	Kantonales chemisches Laboratorium	157
B. Römisch-katholische Kirche	73	Kantonale Handels- und Gewerbekammer:	
C. Christkatholische Kirche	73	I. Sekretariat in Bern	158
Erziehungsdirektion		II. Kammerbureau Biel	160
I. Allgemeiner Teil	75	III. Kantonal-bernische Beratungsstelle für Einführung neuer Industrien	161
II. Primarschulen	76	Kantonale Zentralanstalt für Kriegswirtschaft:	
III. Mittelschulen	84	I. Lebensmittelrationierung	162
IV. Seminarien	91	II. Brennstoffrationierung	163
V. Spezialanstalten	93	III. Rechtsdienst	163
VI. Universität	95	IV. Schattenorganisation	163
VII. Kunstaltertümpflege	106		
Auszug aus der Staatsrechnung des Jahres 1948 betreffend die Einnahmen und Ausgaben der Erziehungsdirektion	108	Sanitätsdirektion	
Direktion des Gemeindewesens		I. Neue Erlasse und Kreisschreiben	165
I. Allgemeines	109	II. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege	166
II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen	110	III. Strafloze Unterbrechung von Schwangerschaften	167
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden	111	IV. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden	168
Direktion des Armenwesens		V. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe	168
I. Allgemeines	117	VI. Medizinalpersonen:	
II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden	119	A. Bewilligungen zur Berufsausübung	169
III. Auswärtige Armenpflege des Staates	122	B. Aufsicht über die Medizinalpersonen	169
IV. Inspektorat	128	C. Hebammenkurse	169
V. Alters- und Hinterlassenenfürsorge	130	D. Bestand der Medizinalpersonen auf den 31. Dezember 1948	170
VI. Verschiedenes:			
A. Notstandsfürsorge	131		

Inhaltsverzeichnis

VII

Seite

Seite

VII. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	170
VIII. Impfwesen	171
IX. Arzneimittel- und Giftverkehr	172
X. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle	172
XI. Drogisten und Drogenhandlungen	172
XII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege	173
XIII. Infektionskrankheiten	173
XIV. Krankenanstalten:	
A. Spezialanstalten	177
B. Bezirkskrankenanstalten	177
C. Frauenspital	178
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten	179
E. Inselspital	180
XV. Staatliche Lenkung der Ausbildung und Diplomierung des Krankenpflegepersonals, der Wochen- und Säuglingspflegerinnen	181

Direktion der Bauten und Eisenbahnen

I. Baudirektion

A. Allgemeines	183
B. Gesetzgebung	184
C. Hochbau	184
D. Strassenbau	186
E. Wasserbau	187
F. Wasserrecht und Wasserwirtschaft	188
G. Vermessungswesen:	
1. Allgemeines	188
2. Gesetzliche Erlasse	188
3. Grenzbereinigungen	188
4. Grundbuchvermessung	188

II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schifffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr)

A. Allgemeines:	
1. Eisenbahnwesen	191
2. Schifffahrt	193
3. Konzessionierter Postautomobilverkehr	193
4. Konzessionierter Flugverkehr	194
B. Fahrplan	194
C. Eisenbahnen im Betrieb	194
D. Projektirte Bahnen	195
E. Eisenbahn-, Automobil-, Aufzugs- und Seilbahn (inkl. Ski- und Sessellift)-Konzessionen	195
F. Schifffahrt	195
G. Generalübersicht der Budgetverwendungen pro 1948	196

Finanzdirektion

A. Allgemeines	199
B. Verwaltung:	
I. Direktionsbureau	201
II. Kantonsbuchhalterei	201
III. Finanzinspektorat	203
IV. Hülfskasse	204
V. Personalamt	205
VI. Steuerwesen:	
A. Zentralverwaltung	207
B. Einkommen- und Vermögenssteuer natürlicher Personen	207
C. Steuern der juristischen Personen	207
D. Vermögensgewinnsteuer	208

E. Nach- und Strafsteuern	208
F. Erbschafts- und Schenkungssteuer	208
G. Kantonale Krisenabgabe und kantonale Wehrsteuer	209
H. Eidgenössische Steuern	209
J. Eidgenössische Verrechnungssteuer	209
K. Gemeindesteuerwesen	210
L. Stempelabgabe	210
M. Gebühren	211
VII. Statistisches Bureau	212
VIII. Salzhandlung	218
IX. Domänenverwaltung	218
X. Kantonalkasse	222
XI. Hypothekarkasse	223
XII. Bernische Kraftwerke	224

Direktion der Landwirtschaft

I. Personelles	227
II. Die bernische Landwirtschaft im Jahre 1948.	227
III. Ländliche Kulturpflege	228
IV. Landwirtschaftliche Fachschulen	228
V. Beiträge an verschiedene Organisationen	231
VI. Lohnzulagen an Alppersonal	231
VII. Meliorationswesen	231
VIII. Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr	233
IX. Gültsschatzungsrekurse	233
X. Pachtwesen	233
XI. Ackerbau	234
XII. Obst- und Weinbau	234
XIII. Hagelversicherung	236
XIV. Schädlingsbekämpfung	236
XV. Massnahmen zur Milderung der Trockenschäden	237
XVI. Käseerei- und Stallinspektionswesen	237
XVII. Tierzucht	237
XVIII. Tierseuchenpolizei:	
1. Allgemeines	241
2. Schlachtvieh- und Fleischeinfuhr aus dem Ausland	241
3. Einfuhr lebender Tiere aus dem Ausland	241
4. Ausmerzaktion für gealptes Nutzvieh geringerer Qualität	241
5. Rauschbrand	241
6. Milzbrand	242
7. Maul- und Klauenseuche	242
8. Schweinerotlauf und Schweinepest	242
9. Agalaktie	243
10. Räude	243
11. Geflügelpest	243
12. Faulbrut und Milbenkrankheiten der Bienen	243
13. Bösartige Blutarmut der Pferde	243
14. Rinderabortus Bang und gelber Galt	243
15. Bekämpfung der Dasselplage	244
16. Rindertuberkulose	244
17. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine seuchenpolizeiliche Einrichtungen	244
XIX. Fleischschau	245
XX. Hufbeschlag	245
XXI. Viehhandel	245
XXII. Viehversicherung	247
XXIII. Tierseuchenkasse	248
XXIV. Gesetzgebung	249

Forstdirektion	Seite		Seite
A. Forstwesen:		III. Handelsgericht	279
I. Zentralverwaltung:		IV. Kassationshof	280
1. Beamtenpersonal	251	V. Strafkammern	280
2. Kurse	251	VI. Anklagekammer	281
3. Allgemeine Direktionsgeschäfte	251	VII. Kriminalkammer und Geschworenengerichte	281
II. Staatswaldungen:		VIII. Versicherungsgericht	282
1. Arealverhältnisse	253	IX. Anwaltskammer	282
2. Holznutzungen	254	X. Richterämter	283
3. Gelderträge	254	XI. Gewerbegerichte	283
4. Kulturbetrieb und Wegbau	255	XII. Fürsprecher	283
5. Reservefonds der Staatsforstverwaltung	255	XIII. Mängel der bernischen Rechtspflege	283
6. Saatgutzentrale der Staatsforstverwaltung	255	Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen	288
III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1947/48 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden	268	Generalprokurator	293
IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1947/48 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern	270	Verwaltungsgericht	
B. Bergbau	269	I. Personelles	295
C. Fischerei, Jagd und Naturschutz:		II. Organisation und Tätigkeitsgebiet	295
1. Allgemeines	272	III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1948	296
2. Fischerei	272	IV. Gesetzgebung und Rechtspflege	296
3. Jagd	274	Rekurskommission	
4. Naturschutz	276	I. Allgemeines	299
Obergericht		II. Personelles	299
I. Obergericht	277	III. Geschäftslast 1948	300
II. Appellationshof	278	IV. Entscheide und Beschwerden	301
		V. Sitzungen	301
		VI. Inspektorat	301